

Как происходит переход на обучение на эстонском языке в моей школе?

Переход на образование на эстонском языке происходит плавно в течение трех лет. Развитие и успеваемость учеников постоянно отслеживаются, и при принятии решений и ежегодном мониторинге основанием являются научный подход, анализ и качество.

В начале каждого учебного года из следующих трех лет переходят на обучение на эстонском языке ученики 1, 4 и 7 классов. Остальные классы продолжат учебу с прежней организацией обучения.

Это означает, что если ребенок в 2022/2023 учебном году пошел в третий класс в Пушкинской школе, то уроки на эстонском языке в повышенном объеме ему начнут преподавать в 2023/24 учебном году.

В Тартуской школе имени Александра Пушкина ученики после своего переходного года начнут изучать предметы на эстонском языке в объеме примерно 75%, а в Тартуской Аннелиннакской гимназии – почти в 100% объеме. Однако для каждого класса и ученика возможности перехода на обучение на эстонском языке рассматриваются индивидуально, также будут учитываться ученики с особыми образовательными потребностями. Уроки русского языка и русской культуры продолжатся на русском языке.

Наша школа постепенно переходит на эстоноязычное образование

Что это означает?

Город Тарту хочет предложить всем детям одинаковое и высококачественное образование, которое дает наилучшие возможности для продолжения образования и успешной социальной и профессиональной жизни

С этой целью мы сближаем образовательные пути эстоноязычных и русскоязычных подростков и детей, а также в течение четырех лет постепенно переводим все учебные заведения города на эстоноязычное обучение (Тартуская Аннелиннакская гимназия, Тартуская школа им. Александра Пушкина, Тартуский детский сад «Келлуке», Тартуский детский сад «Аннике», Тартуский детский сад «Мыммик»). В случае учащихся с особыми образовательными потребностями (ООП) учитываются их индивидуальные потребности, и обучение основывается на их индивидуальных учебных программах.

Единые образование и язык создают лучшие условия для создания более сплоченного общества.

Мы создаем лучшие возможности для продолжения образования

Город Тарту поставил перед собой цель, чтобы все учащиеся имели равные возможности для получения высококачественного образования. Опросы показывают, что 72% учащихся, не являющихся носителями эстонского языка, хотят продолжать обучение на нем после окончания 9-го класса. В то же время выпускники двуязычных основных школ продолжают обучение в гимназии значительно реже, чем в среднем по г. Тарту.

То, что процент продолжающих образования ниже среднего, может быть результатом как недостаточного уровня языковых навыков, так и особых образовательных потребностей учащегося. Для создания лучших предпосылок для успешного обучения (как в гимназии, так и в высшем учебном заведении) важно повышать уровень языковых навыков учащихся и обращать внимание на индивидуальные потребности учащихся с особыми образовательными потребностями.

Что лежит в основе повышения качества образования?

С переходом на обучение на эстонском языке качество образования не снизится, а скорее улучшится. С этой целью школам будут выделяться денежные средства на разработку высококачественных учебных материалов, методики языкового погружения, комплексного предметно-языкового обучения и языковых курсов. Будут созданы новые рабочие места для опорных специалистов и учителей, а также будет обеспечено, чтобы к 2025 году все учителя имели соответствующую профессиональную квалификацию.

Станет ли учащемуся труднее учиться?

Отчет об исследованиях языкового погружения за 2011 и 2012 годы, подготовленный Центром исследований в области образования Таллиннского университета, показывает, что большинство учащихся в классах языкового погружения (86–91%) и их родителей (82%) довольны своим выбором. Результаты экзамена по эстонскому языку у учеников в классе погружения выше, чем у учеников в обычных классах, и в то же время обучение на эстонском языке не оказало плохого влияния на учебные результаты по математике.

Почему переход на эстоноязычное образование в Тарту происходит быстрее, чем где-либо в Эстонии?

Тарту хочет перейти на обучение на эстонском языке быстрее, чем Эстония в целом, поскольку в Тарту для этого лучше предпосылки. Преподавание эстонского языка и обучение на эстонском языке постоянно развиваются в двуязычных школах и детских садах Тарту, при этом используются методики языкового погружения, которые дали хорошие результаты.

В 2020/21 учебном году более 80% выпускников Тартуской Аннелиннаской гимназии получили на государственном экзамене по эстонскому как второму языку уровень B2, что значительно выше, чем в среднем по стране.